





Couverture, *Ariane 1 colorisée*, 2018 © Émilie Losch, création numérique pour le programme des *Rencontres d'été* de la Chartreuse, dans le cadre de la prolongation de l'exposition personnelle de l'artiste *Le lisse et le strié* et de la nouvelle exposition collective *#Extension labyrinthe* en partenariat avec le Frac Occitanie Montpellier et Echangeur22 du 6 juillet au 4 novembre 2018 (cf. pp. 24-25).

Crédits photographiques : p. 5 Roland Auzet © Nandit Desai, *TOTEM(s)* mai 2017 © Alex Nollet/La Chartreuse ; p. 6 Catherine Verlaquet © Stéphanie Dantel, Nuno da Rocha © Pedro Sadio, Kevin Keiss © Juliette Savary, Antoine Fachard © DR ; p. 7 Douna Loup © Elisa Larvego, Justina Repečkaitė © Dan Spigelman, Clément Bondu © Matthieu Edet, Jamie Man © Jozef Pall ; p. 8 Gwendoline Soublin © Julien Gouiric, Wilbert Bultink © Sarah Wijzenbeek, Julien Guillamat © Thierry T. ; p. 9 Yann Verburgh © Ruth Borgfjord, Šimon Voseček © Armin Bardel ; p. 10 *Summerless* © Ali Shirkhodaei ; p. 11 Amir Reza Koohestani © Laetitia Vancon ; p. 12 Zinnie Harris © Sue Torkington, Nis-Momme Stockmann © DR ; p. 13 Fabien Arca © Valérie Frossard, Valérie Zenatti © Melania Avanzato ; p. 15 Adrien Cornaggia © DR, Riad Gahmi © Alex Nollet/La Chartreuse, Kevin Keiss © Jean-Louis Fernandez, Julie Ménard © Alex Nollet/La Chartreuse, Pauline Ribat © Amandine Gaymard, Yann Verburgh © Alex Nollet/La Chartreuse ; p. 17 Collectif Traverse © Mathieu Ehrhard ; p. 19 Groupe PhanTom © Najda Bourgeois ; p. 20 *Et pourquoi moi je dois parler comme toi ?* © Sarah Moon ; p. 22 *Il y aura la jeunesse d'aimer* © Nathalie Hervieux ; p. 23 Jack Ralite © Willy Vainqueur ; p. 24 *Sweet pyramid* (détail), 2018 et *Unlimited Space wallpaper 4* (détail), 2018 © Émilie Losch ; p. 25 *Archipel* de David Renaud © Frac Occitanie Montpellier ; p. 30 Fabien Arca © DR, Nasser Djemaï © Luc Jennepin, Afi Gbegbi © DR ; p. 31 Nathalie Fillion © Thomas Matalou, Nadège Prugnard © Christian Stavel, *Je suis la bête* © Blandine Soulage, Sabine Tamisier © Alex Nollet/La Chartreuse ; pp. 26/27/32/33/35/38 photos © Alex Nollet/La Chartreuse.

Manifestes pour les nouvelles écritures théâtrales

Les *Rencontres d'été* sont placées sous le signe du manifeste, en soutien aux auteurs de théâtre qui depuis quelques mois font entendre leur voix et alertent tutelles, médias et programmeurs sur la place de plus en plus réduite qui est aujourd'hui donnée à la création contemporaine et plus particulièrement au théâtre de texte.

Dans les programmations des scènes nationales, des opéras, des théâtres de ville, le texte contemporain parfois se fait rare, pourtant les questions qui animent notre société ne peuvent pas être traitées au théâtre uniquement sous le filtre de Molière, de Tchekhov, de Marivaux ou de Shakespeare, malgré leur universalité et leur contemporanéité.

Les auteurs dramatiques témoignent : oui, il y a une formidable force d'invention aujourd'hui en France et en Europe, relayée par des éditeurs que les auteurs de théâtre du monde entier envient à la France, car ils prennent le risque de l'édition du texte même sans perspective de mise en scène, même si le livre se vend de plus en plus difficilement et ils accompagnent les auteurs dans le développement d'une œuvre durable ; les auteurs agissent, se constituent en collectifs, en groupements, postulent à des directions de Centres dramatiques ou proposent des actions en tant qu'artistes associés, appellent de leurs vœux une place plus grande dans les programmations et inventent d'autres formes de rapport au public, au théâtre, au jeu, à la mise en scène. Ils construisent une grande diversité de formats d'écritures, de nouveaux espaces de jeu, rappelant sans cesse l'importance de l'écriture dramatique dans la construction d'un récit et d'une pensée, d'une œuvre musicale ou théâtrale, la force du langage, du mot, en indispensable complémentarité avec ce qu'offrent par ailleurs des spectacles plus « visuels ».

La Chartreuse - par sa complicité retrouvée avec les auteurs de théâtre - accompagne depuis près de cinq années ce renouvellement des écritures dramatiques - sous toutes leurs formes - en offrant aux auteurs les moyens d'un travail « hors du temps de la production », tout en les aidant à s'insérer dans les réseaux, en France et à l'étranger et à faire reconnaître l'importance du texte dans la construction d'un patrimoine théâtral vivant.

.../...

Les *Rencontres d'été* ne peuvent présenter qu'une toute petite partie de ce foisonnement créatif que la Chartreuse abrite avec près de cent cinquante auteurs et quatre cents artistes accueillis à l'année. Elles commenceront par la présentation des maquettes de l'Académie *TOTEM(s)* créée avec Roland Auzet pour permettre à de jeunes auteurs et de jeunes compositeurs de travailler en binôme à des projets de création, avec l'ambition de faire, même modestement, évoluer la question de la commande au sein des opéras ou des scènes musicales.

Elles se poursuivront avec des cartes blanches à ceux qui défendent en partenariat avec la Chartreuse la naissance de ces écritures : carte blanche à Christian Giriat, qui accompagne toute l'année les auteurs en résidence en tant que conseiller dramaturgique et qui présente cet été le dernier texte de Fabien Arca, *K/C* ; carte blanche au Collectif Traverse, né en janvier 2015 de la rencontre en table d'hôte de six jeunes auteurs qui ont souhaité poursuivre « l'effet Chartreuse » en se retrouvant régulièrement pour travailler, parfois sans objectif de résultat immédiat. Ils ont proposé d'autres manières d'écrire - en s'associant par exemple au Collectif de comédiens OS'O - d'autres manières de partager l'écriture naissante avec le public, d'encadrer des stages ou de s'entraider. L'heure est venue pour eux, non seulement de présenter chacun un texte personnel écrit à la Chartreuse, mais aussi de théoriser et de présenter ensemble leur « Manifeste », puis d'offrir au public une soirée festive consacrée à « l'amour » : une manière joyeuse de partager le plaisir de l'écriture contemporaine avec le plus grand nombre.

Et les *Rencontres d'été* se termineront avec une lecture-spectacle par Didier Bezace et Ariane Ascaride, dédiée à Jack Ralite. Jack Ralite était venu à la Chartreuse en février 2014 soutenir de son attentive bienveillance le lancement du nouveau projet. Il est décédé en novembre 2017. Il nous a semblé juste de l'associer à cette édition « Manifeste », lui qui avait notamment su fédérer un grand nombre d'artistes pour créer en 1987 les *États généraux de la culture* et lancer ce magnifique manifeste que fut la *Déclaration des droits de la culture*.

Catherine Dan
Directrice de la Chartreuse

<i>TOTEM(s)</i>	4
<i>Summerless</i>	10
Un jour, un auteur	12
Carte blanche au Collectif Traverse	14
<i>Et pourquoi moi je dois parler comme toi ?</i>	20
Soirée dédiée à Jack Ralite <i>Il y aura la jeunesse d'aimer</i>	22
Expositions <i>Le lisse et le strié</i> et <i>#Extension labyrinthe</i>	24
Jeunes en Chartreuse	26
Rencontres professionnelles	26
Formations professionnelles	28
Nos résidents en festival	30
Visiter la Chartreuse	32
Le restaurant de la Chartreuse	34
La librairie de la Chartreuse	35
Calendrier	36
Informations pratiques	38
Comment venir à la Chartreuse	39

6, 7, 8 JUIL DE 20H À 23H | JARDIN DU PROCUREUR, ÉGLISE ET CLOÎTRES
2 ENTRACTES INCLUS | 6 CRÉATIONS EN COURS D'UNE DURÉE MOYENNE DE 10 À 20 MIN CHAQUE SOIR
LE 8 JUIL À 11H TOTEM(s) - LE MANIFESTE ET À 16H RENCONTRE AUTOUR D'UN 7^E PROJET
ENTRÉES POSSIBLES À 20H, 21H30 ET 22H30

TOTEM(s) L'Académie

Théâtre Opéra Texte et Écriture Musicale pour le spectacle

Académie pour de nouvelles écritures - 2^e édition (2017-2018)

directeur artistique **Roland Auzet**

+++ chartreuse.org
+++ elektronlibre.net
+++ actopus.fr
+++ askoschoenberg.nl

Tous les projets sont issus de l'Académie *TOTEM(s)* 2017/2018, ont été imaginés et travaillés en résidence à la Chartreuse.

Partenaire de *TOTEM(s)* depuis 2016, AskolSchönberg est un ensemble de musique contemporaine qui s'attache autant à présenter de grandes œuvres musicales du XX^e et XXI^e siècle qu'à accompagner des œuvres inédites et des nouvelles créations de jeunes compositeurs.

Les livres de Clément Bondu, Kevin Keiss, Douna Loup, Gwendoline Soublin, Yann Verburgh et Catherine Verlaquet sont en vente à la librairie de la Chartreuse.

compositeurs
compositrices

Wilbert Bulsink
Nuno da Rocha
Antoine Fachard
Julien Guillamat
Jamie Man
Justina Repečkaitė
Šimon Voseček

auteurs/autrices

Clément Bondu
Kevin Keiss
Douna Loup
Gwendoline Soublin
Yann Verburgh
Catherine Verlaquet

musiciens de l'ensemble AskolSchönberg

dirigés par **Joey Marijs**

David Bordeleau (violoncelle)
Wiek Hijmans (guitare électrique)
Koen Kaptijn (trombone)
Marijke van Kooten (violon)
Quirijn van Regteren Altena (contrebasse)
Noè Rodrigo Gisbert (percussions)
Anna Voor de Wind (clarinette)

chanteurs-interprètes

Raphaèle Andrieu et
Eduarda Melo (soprani)
Alain Iltis (baryton)
Guilhem Terrail (contre-ténor)

comédiens

Clément Bondu
Solal Forte
Juliette Savary
Aurélien Turlet
Élise Vigier

mixage pour *Géante Rouge*

Julien Guillamat

bouzouki pour *Retour à l'effacement*

Antoine Fachard



Axé sur la recherche et les écritures de l'opéra et du théâtre musical, *TOTEM(s)* s'inscrit dans

la vocation du Centre national des écritures du spectacle. Ce projet est né en 2014 d'une volonté conjointe de Catherine Dan et de Roland Auzet, compositeur et directeur artistique de la compagnie Act-Opus, de mettre en place une Académie de recherche et de création, accueillant jeunes auteurs et compositeurs européens. La première édition a eu lieu en 2015/2016 et a été finalisée dans le cadre des 43^{es} *Rencontres d'été* de la Chartreuse, en juillet 2016.

Partant d'un constat, celui de la difficulté pour les équipes artistiques de parvenir à monter des productions dans le champ de la musique d'aujourd'hui et du théâtre musical, due principalement à la rareté des lieux de rencontre et de travail entre auteurs, compositeurs et porteurs de projets, *TOTEM(s)* s'est donné pour objectif principal de permettre à de jeunes auteurs et à des compositeurs francophones de coopérer afin d'imaginer, concevoir et produire la mise en espace d'une réalisation lyrique, d'opéra ou de théâtre musical.

L'Académie 2017/2018 a commencé par une première session en mai 2017 où se sont rencontrés pour la première fois sept jeunes auteurs et sept compositeurs. Ils se sont constitués, à l'issue de ces rencontres, en binôme auteur-compositeur et ont présenté des projets de création qui ont été soumis à un jury de professionnels de scènes théâtrales et musicales. Ces projets ont été accompagnés lors d'ateliers de recherche à la Chartreuse en octobre 2017 et avril 2018 et sont aujourd'hui présentés chaque soir sous forme de maquettes déjà très écrites mais sans mise en scène, dans un format court et interprétés par les musiciens de l'ensemble AskolSchönberg d'Amsterdam, des interprètes chanteurs et des acteurs. Le septième projet, *Ogres*, une adaptation de la pièce pour un opéra de poche, est présenté dans le cadre d'une rencontre professionnelle de production.

■ SÉANCE DE 20H

Le Doux Monstre d'Élise

autrice **Catherine Verlaguet**
compositeur **Nuno da Rocha**

GRAND CLOÎTRE | DURÉE 20 MIN

tout public à partir de 7 ans

Grandir, c'est adopter les monstres, en soi.

Élise est une petite fille qui n'a peur de rien, et surtout pas des monstres. Ogour est un monstre qui a peur de tout et surtout des enfants.

Dans la maison d'Élise, c'est bruyant. Le bruit de ses parents l'empêche de rêver. Alors Élise fugue et tombe... dans le monde des monstres !

Élise et Ogour s'approprient jusqu'à s'adopter. Depuis, Élise passe de très bonnes nuits. Le bruit de ses parents, elle ne l'entend plus, elle a d'autres monstres à fouetter.

+++ catherine-verlaguet.com
+++ nunodarocha.com



Catherine Verlaguet



Nuno da Rocha

Retour à l'effacement

Mémoire des territoires ruraux

auteur **Kevin Keiss**
compositeur **Antoine Fachard**

ÉGLISE | DURÉE 10 MIN

Coûte que coûte, une mère et sa fille tentent de conserver le domaine agricole familial. La mère pour le donner à sa fille. La fille pour honorer la mémoire de son père.

La pièce se donne à voir comme une pastorale de notre temps. Une pastorale dégradée, bouleversée par les enjeux écologiques.

À la façon d'un castelet, elle pose la question de la puissance du legs et de l'attachement à la terre. Mais elle s'interroge aussi sur la façon dont se réécrivent les relations après un deuil. L'histoire dont on hérite, sans trop savoir comment la porter.

+++ antoinefachard.com
+++ theatre-ouvert.com/biographie/kevin-keiss



Kevin Keiss



Antoine Fachard

■ SÉANCE DE 21H30

Incanta

autrice **Douna Loup**
compositrice **Justina Repečkaitė**

ÉGLISE | DURÉE 10 MIN

Les incantations peuvent-elles guérir ? Les sons, les vibrations peuvent-ils être des remèdes ? Après un AVC qui a bouleversé son cerveau, une femme se réveille. Sa langue est comme altérée, modifiée, la forêt du langage est devenue une jungle inextricable. Une traductrice lui sert d'interprète et ensemble, elles avancent à tâtons. C'est en faisant appel au pouvoir ancestral des mots, à la force des incantations mystérieuses et répétitives qu'un chemin de guérison se trace. Balisant au passage l'histoire des mots magiques auxquels les peuples ont fait appel face aux dangers, parcourant le feu de la chasse aux sorcières et les codes des chants secrets, *Incanta* est l'exploration d'une forêt de sens et de sons.

+++ justinarepeckaitė.eu
+++ theatre-contemporain.net/biographies/Douna-Loup



Douna Loup



Justina Repečkaitė

L'Enfant

(variation sur l'enfer, le purgatoire etc.)

auteur **Clément Bondu**
compositeurs **Jamie Man,**
Nuno da Rocha

DÉAMBULATION : CHAPELLE, ÉGLISE, JARDIN
DU PROCUREUR | DURÉE 20 MIN

C'est l'histoire du voyage fantasmagique d'un enfant à travers la nuit. Au commencement, l'enfant apparaît dans une Babel contemporaine. Bruits de la guerre, visions de l'enfer, la beauté et l'horreur mêlées. Une Sirène chante. Bientôt la nuit s'épaissit. Au cœur de ce Royaume, dans la laideur admise d'un vaste *no man's land* fait de parkings, d'autoroutes, de lotissements, l'enfant rencontre un Homme, puis s'enfuit. La nuit s'éclaire. L'enfant est désormais dans la forêt profonde. Il s'est perdu. Les bruissements des feuilles, les frondaisons des arbres dans la lumière d'été lui offrent l'image ambiguë du Paradis, dans la pleine confusion du monde. C'est alors, au seuil d'un plus long voyage, que l'enfant se met à parler.

+++ jamieman.com
+++ annezero.org



Clément Bondu



Jamie Man

■ SÉANCE DE 21H30 (SUITE)

Périphérique Intérieur

autrice **Gwendoline Soublin**
compositeur **Wilbert Bulsink**

JARDIN DU PROCUREUR | DURÉE 20 MIN

Bienvenue dans la vie de Bahia Azouz, employée modèle chez Amazon ! Bienvenue dans une vie saisie à travers le seul prisme des nouvelles technologies. Notifications Facebook, SMS publicitaires, *matches* sur Tinder, les écrans de Bahia nous racontent son quotidien, fait du bruit des applications et de la fureur des algorithmes. Jusqu'au *glitch* imminent, seul erreur-système capable de redonner du cœur aux machines et aux êtres vivants ? Car que devient notre humanité dans cet univers mathématique et virtuel et comment reprendre le flux de nos vies, en acceptant d'y imposer nos propres cadences et nos propres drames - aussi ?

+++ theatre-contemporain.net/biographies/Gwendoline-Soublin+++ soundcloud.com/wilbert-bulsink

Gwendoline Soublin



Wilbert Bulsink

■ SÉANCE DE 22H30

Géante Rouge

autrice **Gwendoline Soublin**

compositeur et acousmaticien

Julien Guillamat

musique mixte (instruments, chanteurs, voix et bandes multiphoniques)

GRAND CLOÎTRE | DURÉE 20 MIN

« Au recommencement il n'y avait rien. Rien que des terres calcinées. Et le soleil cuisant n'en finissait plus de rougir. Alors pour se protéger, les hommes accouchèrent de cités froides et ils se cachèrent dedans. » Imaginons un soleil infernal. Imaginons un éleveur solitaire qui refuse de quitter ses terres pour aller vivre à l'abri sous cloche climatisée. Appelons-le Icare. Imaginons que cet homme ordinaire s'oppose à un gouvernement faussement démocratique. Et qu'il suffise d'un seul geste, d'une seule goutte d'essence, pour que s'embrasent les feux médiatiques... Imaginons qu'Icare devienne une figure héroïque, bien malgré lui. Imaginons une parabole qui raconterait la fin d'un monde et le début d'un autre, où la post-vérité aurait des allures de texte sacré.

+++ julienguillamat.com

Julien Guillamat

■ DE 11H À 13H

RENCONTRE
PROFESSIONNELLE

SALLE GOTHIQUE

TOTEM(s) - LE MANIFESTE

... pour la place des écritures (musique et texte) d'aujourd'hui dans les réseaux de production et de diffusion artistique

Sur la présence des compositeurs et des auteurs dans le champ du spectacle vivant (scènes nationales, scènes conventionnées, maisons de musique et d'opéra). Prises de paroles, débats et échanges avec le public. (cf. p. 26)



Yann Verburgh



Šimon Voseček

■ 16H RENCONTRE
AUTOUR D' **Ogres**

auteur

Yann Verburgh

compositeur

Šimon Voseček

SALLE ROLLIER

Ce septième projet va être créé en production déléguée avec l'Opéra d'Avignon, en partenariat avec la Chartreuse. *Ogres* a été créée à la Chartreuse dans sa version théâtrale en janvier 2017 dans une mise en scène d'Eugen Jebeleanu et une coproduction de la FATP.

Un voyage au cœur de l'homophobie aujourd'hui dans le monde. Un état des lieux d'une discrimination qui exclut socialement, qui tue directement ou indirectement. Au milieu de l'horreur, de la torture et de l'incohérence, sous la croûte des plaies, ce qui n'est jamais éradiqué, tué ou étouffé, c'est l'amour - celui d'Ehsan et d'Ali, condamnés à mort en Iran - c'est l'espoir - celui de Tara, jeune Ougandaise en procédure de demande d'asile aux Pays-Bas - c'est le courage - celui de Luka, lycéen russe de la ville de Sotchi.

+++ ciedesogres.com+++ vosecek.eu

TOTEM(s) est organisé et produit par la Chartreuse-CNES, en partenariat avec Roland Auzet (compagnie Act-Opus, Lyon). Avec la collaboration de l'ensemble AskolSchönberg. TOTEM(s) bénéficie du mécénat de la Fondation Orange et de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture, du Fonds de dotation de la Chartreuse et du soutien de la SADC, d'ARTCENA, de la DGCA (aide à la structuration - projet européen).

AskolSchönberg est soutenu par le Performing Arts Fund NL et la Ville d'Amsterdam.

TOTEM(s) l'équipe :
direction générale Catherine Dan
directeur artistique Roland Auzet
responsable du développement Elizabeth Demidoff-Avelot Hope
communication Genève
responsables presse Olivier Saksik, Delphine Menjaud / Elektronlibre
assistant mise en scène Victor Auzet
production d'AskolSchönberg
Ymkje Koopal
gestion générale du projet l'équipe de la Chartreuse

Le jury TOTEM(s) :
Mathieu Bauer - Directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil-Centre dramatique national
Stéphane Boitel - Programmateur artistique / Théâtre Garonne-Scène européenne, Toulouse
Marianne Clévy - Directrice d'Arts 276 en Normandie-Festival Terres de paroles
Pierre Guiral - Directeur de l'Opéra Grand Avignon
Yannick Marzin - Directeur des Scènes nationales de Belfort et du Pays de Montbéliard
Wilfried Wendling - Directeur de la Muse en Circuit-Centre national de création musicale

Summerless

texte et mise en scène **Amir Reza Koohestani** (Téhéran)

avec **Mona Ahmadi, Saeid Changizian, Leyli Rashidi, Juliette Rezaï**

scénographie et peintures **Shahryar Hatami**
vidéo (création et régie) **Davoud Sadri, Ali Shirkhodaei**
lumière **Xavier Lauwers**
son **Ankido Darash**
costumes **Shima Mirhamidi**
assistants à la mise en scène **Mohammad Reza Hosseinzadeh, Mohammad Khaksari**
atelier de construction décor **Kopspe! (Anvers)**
traduction et adaptation surtitrages **Massoumeh Lahidji**
+++ mehrtheatregroup.com



Un peintre, une surveillante, une jeune mère.
Une cour d'école. Un tourniquet.
Neuf mois. Trois saisons. Sans été.



Production Mehr Theatre Group. Coproduction Kunstenfestivaldesarts, Festival d'Avignon, Festival delle Colline Torinesi / Fondazione TPE, La Bâtie Festival de Genève, Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt am Main, Théâtre national de Bretagne, Münchner Kammerspiele, La Filature-Scène nationale de Mulhouse, Théâtre populaire romand-Centre neuchâtelois des arts vivants, La Chaux-de-Fonds. Avec le soutien de l'Onda et pour la 72^e édition du Festival d'Avignon : Adami. Co-accueil Festival d'Avignon, la Chartreuse-CNES. En partenariat avec France Médias Monde. Directeurs de production Mohammad Reza Hosseinzadeh et Pierre Reis. Administration compagnie et tournées Pierre Reis.

Le peintre et la surveillante ont autrefois vécu ensemble. Ils se sont séparés car le peintre voulait vivre de son art et ses tableaux ne se vendaient pas. La surveillante, elle, voulait avoir un enfant avant qu'il ne soit trop tard. Aucun des deux n'a pu refaire sa vie.

Depuis peu, les directeurs d'établissement ont toute latitude pour fixer les frais de scolarité. Pour justifier la hausse des tarifs, la directrice de l'école a donc décidé de rafraîchir les locaux. La surveillante est chargée d'organiser la rénovation. Comme elle ne connaît personne à Téhéran, elle fait appel au peintre. Sa mission est de couvrir les slogans et maximes qui ornent les murs de la cour de l'école depuis la Révolution, il y a plus de vingt ans et de les remplacer par des peintures et des inscriptions plus actuelles. Il est censé livrer le chantier en deux mois. Mais les travaux se prolongent. L'argent manque, le peintre prend son temps. Chaque jour, une heure avant la sortie de l'école, une jeune mère d'élève en mal de lien social vient attendre sur le tourniquet de la cour que la cloche sonne. Le peintre et elle engagent une conversation qui se prolonge de jour en jour. Jusqu'à ce que la mère découvre que le peintre est en train de faire son portrait sur le mur.

Si le motif de *Summerless* se rapporte à l'effondrement, celui des murs, de l'éducation, du désir... ou encore si l'idée centrale se réfère à la tension entre un idéal éducatif révolutionnaire et une approche libérale et clientéliste de l'école, Amir Reza Koohestani n'aborde pas ces questions par le biais de la politique mais évoque leurs conséquences dans la vie privée des individus anonymes, qui, dans leur solitude, sont dans l'incapacité de se lever, atteints dans les aspects les plus intimes de leur vie, « là où aucun système politique ne devrait pouvoir s'immiscer ».

Né en 1978 à Chiraz en Iran, Amir Reza Koohestani vit et travaille à Téhéran. Il se passionne très tôt pour le cinéma et l'écriture (articles de presse, nouvelles, scénarios). À vingt-et-un ans, il met en scène sa première pièce mais n'obtient pas l'autorisation de représentation du ministère de la Guidance islamique. *Dance on glasses* en 2001, sa troisième pièce, le propulse sur la scène internationale. Il est désormais invité en Allemagne, en France, au Japon, aux États-Unis, reçoit des commandes, est reçu en résidence à l'Akademie Schloss Solitude où il écrit *Hearing* qui est présenté au Festival d'Avignon en 2016. De création en création, il impose un style du renouveau, à la fois poétique et critique, qui rompt avec le naturalisme de la tradition théâtrale iranienne. En 2017, il signe en Allemagne la mise en scène de son premier opéra, *Tannhäuser* et en 2018 présente à Munich *Die Attentäterin* d'après la pièce de Yasmina Khadra. En projet à l'automne, une adaptation de *Macbeth*.



Un jour, un auteur

■ 11 JUIL avec la **Maison Antoine-Vitez** centre international de la traduction théâtrale et l'École supérieure d'art dramatique du Théâtre national de Strasbourg

14H15 STUDIO | DURÉE ESTIMÉE 1H30

Comment retenir sa respiration

Zinnie Harris / Angleterre

traduit de l'anglais par **Blandine Pélissier**
lecture dirigée par **Maëlle Poésy**

avec les élèves-acteurs du Groupe 44 (2^e année) de l'École du TNS : Daphné Biiga Nwanak, Océane Cairaty, Houédo Dieu-Donné Parfait Dossa, Paul Fougère, Romain Gillot-Ragueneau, Romain Gneouchev, Elphège Kongombé Yamalé, Ysanis Padonou, Mélody Pini, Ferdinand Régent-Chappey, Yanis Skouta, Claire Toubin

Dana, chercheuse en marketing relationnel, passe une nuit d'amour avec Jarron, rencontré dans un bar, qui prétend la payer. Blessée d'être prise pour une prostituée, elle refuse. L'homme se présente alors comme un diable ; tout semble indiquer qu'il orchestre l'effondrement social et économique de l'Europe pour punir la jeune femme de l'avoir déstabilisé.

+++ maisonantoinevitez.com



L'autrice est représentée en France par Renault & Richardson.

16H CAVE DU PAPE | DURÉE ESTIMÉE 1H30

Ami malade

Nis-Momme Stockmann / Allemagne

traduit de l'allemand par **Silvia Berutti-Ronelt** et **Christophe Perton**
lecture dirigée par **Christophe Perton**

Un homme d'une trentaine d'année - en l'occurrence le narrateur - revient dans la ville en déshérence de ses jeunes années. Il ne s'y est jamais trouvé bien, mais son malaise est augmenté par l'étrange maladie dont souffre Mirko, son meilleur ami ; ce dernier est soigné par sa compagne Nora, dont l'homme était jadis amoureux. Progressivement, tout se délite...



L'Arche Éditeur est agent de l'auteur pour la France et le monde francophone.

■ 16 ET 17 JUIL

16H CAVE DU PAPE | DURÉE ESTIMÉE 1H15

K/C

Fabien Arca

lecture dirigée par **Christian Giriat**
avec **Charly Breton**

tout public à partir de 13 ans

Alternant entre récits, chansons, poèmes, pensées et manifeste punk-rock, le texte dresse le portrait d'un jeune (on ne connaît que ses initiales : K/C) qui en l'espace d'une journée va décrocher du lycée pour faire le choix de la musique. Et si on assistait ainsi à la naissance d'une légende ?

Auteur de théâtre, Fabien Arca est publié aux Éditions Espaces 34 et Lansman. Parmi ses pièces jeunesse, *Moustique* (recommandée par le ministère de l'Éducation nationale pour les collégiens) et *Jardin secret* sont toutes deux lauréates du prix de la pièce jeune public Armand Gatti en 2012 et 2016.

Christian Giriat, metteur en scène, directeur artistique du Théâtre Mobile a découvert ce texte à la Chartreuse avec laquelle il a tissé un compagnonnage au long cours en tant qu'artiste référent pour les classes Théâtre et depuis 2016 en tant que conseiller dramaturgique. Il est invité avec Fabien Arca à présenter le projet de création au festival Théâtre'enfants à Monclar, Avignon, le 18 juillet.

+++ art-k.fr



■ 22 JUIL

16H CAVE DU PAPE | DURÉE ESTIMÉE 1H15

Jacob, Jacob

Valérie Zenatti

roman publié aux Éditions de l'Olivier en 2014 et aux Éditions Points en 2016

adaptation et mise en lecture **Dyssia Loubatière** avec **Florian Choquart**, **Christiane Cohendy**, **Jeanne Disson**
collaboration artistique **Didier Bezace**
L'Entêtement Amoureux - Cie Didier Bezace

Jacob, jeune juif de Constantine, envoyé en Provence en 1944 pour libérer la France, rencontre l'amour à Lyon, avant de partir en Alsace où il meurt au combat quelques semaines plus tard. Rachel, sa mère va de caserne en caserne pour le voir avant son départ, pensant qu'il est toujours en Algérie...

Romancière, Valérie Zenatti a reçu de nombreuses distinctions dont le prix du Livre Inter, le prix Azur et le prix Méditerranée pour *Jacob, Jacob*.

Ce projet est réalisé dans le cadre du soutien de L'Entêtement Amoureux - Compagnie Didier Bezace à une jeune metteuse en scène et aux écritures contemporaines. Le spectacle sera créé au **Théâtre-Sénart, Scène nationale**, les 14, 15 et 16 mai 2019.

+++ ksamka.com



19, 21 JUL
À 11H15, 14H15, 16H

6 LECTURES
STUDIO, CAVE DU PAPE,
SALLE GOTHIQUE

19, 21 JUL
À 20H30

2 SOIRÉES DU COLLECTIF
JARDIN DU PROCUREUR

21 JUL
À 22H

CONCERT DU GROUPE
PHANTOM
JARDIN DU PROCUREUR

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION POUR LES LECTURES ENTRÉE PAYANTE POUR LES SOIRÉES

Carte blanche au Collectif d'auteurs et autrices Traverse

Adrien Cornaggia, Riad Gahmi, Kevin Keiss, Julie Ménard,
Pauline Ribat, Yann Verburgh

Traverse, qu'est-ce que c'est ?

Il y a tout juste trois ans
Adrien Cornaggia Kevin Keiss Julie Ménard
Riad Gahmi Pauline Ribat Yann Verburgh

Résidons à la Chartreuse
Ancien monastère du XIV^e siècle devenu
Centre national des écritures du spectacle
Chacun de nous vaque à son œuvre dans sa
cellule de moine

Or tous les soirs en cellule X
La table est dressée pour tous les résidents
Et c'est là
Que l'idée de Traverse pointe le bout de son nez
Une fédération de lettres
Une histoire amoureuse aussi
Une troupe même
Une troupe d'auteurs et d'autrices

+++ Facebook Collectif Traverse

Le Collectif Traverse se donne pour vocation de mener une réflexion *en actes* et dans les théâtres autour de la question de la place des auteurs et de la littérature dans le paysage artistique contemporain. Réfléchir et infléchir le rôle des auteurs dans la création actuelle.

Notre travail se définit en grande partie par l'apport et le rapport que nous entretenons avec la pratique théâtrale proprement dite. Nous souhaitons être au cœur du processus de plateau tout en affirmant une écriture littéraire forte.

Nous souhaitons un collectif d'autrices et d'auteurs envisagé comme un « groupe d'action », une véritable « troupe d'auteurs ».

Faire de nos écritures solitaires une aventure collective.

■ **Adrien Cornaggia**
Auteur et dramaturge. Diplômé de lettres classiques, formé en jeu au conservatoire de Bordeaux et à l'Ensatt en écriture dramatique. *Baïnes* est récompensée en 2015 aux Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre et éditée par Théâtrales. Depuis, il a écrit entre autres *La Mandale* et *Trankilliz* (Sven Narbonne), *Vadim à la dérive* (Louise Vignaud) ou encore la partie textuelle du prochain spectacle du chorégraphe Gilles Baron.

■ **Riad Gahmi**
Auteur et comédien. Formé à l'école de la Comédie de Saint-Étienne. Ses pièces sont créées par Philippe Vincent (*Où et quand nous sommes morts*), par Mathias Moritz (*Du sang aux lèvres*) ou coproduites par La Comédie de Saint-Étienne (*Gonzoo / Pornodrame*, *Les Trois Singes*). En cours, deux commandes pour Kheireddine Lardjam et le tandem Yann Métivier, Thomas Gonzales.

■ **Kevin Keiss**
Auteur, dramaturge, metteur en scène. Formé au Théâtre national de Strasbourg. Collabore régulièrement avec Maëlle Poésy. *Ceux qui errent ne se trompent pas* au Festival d'Avignon 2016. Édité chez Actes Sud-Papiers, ses pièces ou adaptations sont toutes jouées. Travaille en France et à l'étranger avec Julie Berès, Élise Vigier, Lucie Berelowitsch, Laëtitia Guédon, Munstrum, Baptiste Guiton, Didier Girauldon, Kouhei Narumi (Japon), Jean-Pierre Vincent.



■ **Julie Ménard**
Autrice et comédienne. Collabore avec des compositeurs dont Romain Tiriakian pour *Dans ta peau*. A écrit entre autres *Jo&Léo* (Chloé Simoneau) ; *Inoxydables* (Maëlle Poésy, CDN de Dijon) ; *Vers où nos corps célestes* et *Les Garçons ne pleurent pas* (Thibault Rossigneux). Elle est membre du collectif l a c a v a l e qui mêle théâtre et cinéma documentaire.

■ **Pauline Ribat**
Actrice, autrice et metteuse en scène. Formée en jeu à l'Académie-Théâtrale Françoise Danell-Pierre Debauche puis au Conservatoire national supérieur d'art dramatique. Elle joue sous la direction de Grégoire Callies, Guy-Pierre Couleau, Jacques Kraemer... En 2013, elle écrit et met en scène son premier texte *Depuis l'aube (ode aux clitoris)*, en tournée jusqu'en 2020. Suit *Entrailles*, qui sera créée par l'autrice à l'automne 2019.

■ **Yann Verburgh**
Auteur. Collabore régulièrement avec le metteur en scène Eugen Jebeleanu qui crée son premier texte, *Ogres*. Suivent *H.S. tragédies ordinaires*, *500 mètres*, *Les Règles du jeu*, *Digital natives...* Publiés par Quartett Éditions et les Solitaires Intempestifs, ses textes sont lus à la Comédie-Française, distingués par de nombreux prix, mis en ondes sur France Culture, adaptés en opéra et sont traduits et joués en plusieurs langues.

■ 11H15

Entrailles

Pauline Ribat

avec Xavier Czapla, Sonia Floire, Nolwenn Korbell, Lionel Lingelser, Pauline Ribat

STUDIO | DURÉE ESTIMÉE 1H30

La révolution numérique est en train d'ébranler les schémas qui dictent nos rapports amoureux depuis des siècles, inventant d'autres manières de communiquer, de se contacter, de s'adresser. Construite comme une série de tableaux qui, juxtaposés, résonnent les uns avec les autres, *Entrailles* dresse le portrait d'une génération, d'une époque et fait se mêler l'histoire d'un couple avec les questionnements de toute une société moderne.

Coproduction Espace Malraux-Scène nationale de Chambéry et de la Savoie.

+++ paulineribat.com

■ 14H15

Ouvreuse

Julie Ménard

avec les auteurs/autrices du Collectif Traverse

CAVE DU PAPE
DURÉE ESTIMÉE 1H

Elle est au bout du Scotch. Pour ne pas sombrer, elle s'accroche à d'autres. Elle étire pour se garder en vie. Elle boit pour filtrer la douleur. L'inertie du monde lui semble intenable, elle va se laisser déborder.

Ce texte a été écrit pour le Festival En Acte(s).

■ 16H

Ce qui nous reste de ciel

Kevin Keiss

avec les auteurs/autrices du Collectif Traverse

STUDIO | DURÉE ESTIMÉE 1H

À travers les histoires croisées de deux fratries, je veux questionner notre rapport à la foi, à la présence de l'invisible dans nos vies, au surgissement du destin. Comment croit-on ? Comment est-on cru ? Quelle porosité entre la folie et la croyance ? Cette pièce est le premier mouvement d'une trilogie.

+++ theatre-ouvert.com/
biographie/kevin-keiss

À paraître chez Actes Sud-Papiers.

■ 20H30

En cours de manifeste#1

Collectif Traverse

acteurs/actrices - auteurs/autrices
Adrien Cornaggia, Riad Gahmi,
Kevin Keiss, Julie Ménard,
Pauline Ribat, Yann Verburgh
regard extérieur Rémy Barché

JARDIN DU PROCUREUR | DURÉE ESTIMÉE 1H

Que signifie « faire collectif » ? Que peut-on écrire à plusieurs ? Pourquoi écrire du/pour le théâtre aujourd'hui ? Quelle(s) place(s) voulons-nous pour les auteur.trice.s vivant.e.s ?

Qu'est-ce qu'écrire un manifeste ? Cela rime-t-il nécessairement avec consensus ou est-ce aussi l'endroit de la contradiction ? Que faire de nos irréconciliables ?



Nous envisageons le manifeste comme une forme mouvante, changeante, en perpétuelle élaboration. Pour éprouver nos positions, les compléter, les revoir. Pour prendre le temps de nous tromper, de nous répéter, de nous dédire. Nous voulons prendre le risque de l'enthousiasme, de la révolte, du en-ce-qui-me-concerne, du oui et du non, du à chaud et du long terme. Nous voulons formuler les questions telles qu'elles s'imposent à nous à l'instant « t » de notre réflexion, de nos parcours collectifs et individuels. Nous voulons écrire un manifeste comme nous formons un collectif : sur le vif, à l'envie. Le collectif est notre manifeste. C'est donc le collectif que nous tenterons d'écrire. Pendant plusieurs semaines, nous nous écrivons, nous questionnerons les uns les autres sur l'écriture, nos conditions de travail, nos expériences, nos aspirations. Nous nous répondrons, nous contredirons, tâcherons de nous comprendre et de nous prolonger. Nous mettrons en forme – et en scène – une pensée collective à l'œuvre, un collectif en cours de manifeste.

■ 11H15

Du Sang aux lèvres (après Coriolan)

Riad Gahmi

avec les auteurs/auteurs du Collectif Traverse

STUDIO | DURÉE ESTIMÉE 1H

C'est une pièce sur le terrorisme. Et sur un type encagoulé. Et sur ceux qui regardent et causent des vidéos du type encagoulé. Et sur nos enfants, qui s'encagoulent comme on chope la grippe, parce que quitte à vivre dans un *blockbuster*, autant signer son nom au générique. Et sur les choses qu'ils ont à nous dire, qu'il est urgent d'entendre, auxquelles on n'entend rien.

■ 14H15

Gaby et les garçons

Adrien Cornaggia

avec les auteurs/auteurs du Collectif Traverse éditions Théâtrales, 2018

SALLE GOTHIQUE

DURÉE ESTIMÉE 1H

Gaby a deux copains formidables, quoique très différents, avec qui elle passe de délicieuses journées d'été. Le premier, c'est Clovis, un irascible. Il n'aime pas du tout qu'on moque son prestigieux prénom. Cédric, lui, aime faire des records. On le dit champion de ci ou ça. Lors de cet été, Cédric est sur le point de battre un sacré record.

+++ adriencornaggia.fr

■ 16H

La neige est de plus en plus noire au Groenland

Yann Verburgh

avec les auteurs/auteurs du Collectif Traverse Quartett éditions, 2017

STUDIO | DURÉE ESTIMÉE 1H

Une fable écologique sur l'obsolescence programmée pour dénoncer les ravages d'un capitalisme vorace et prédateur sur notre environnement et notre intimité. Carole, ingénieure cheff-produit, se voit obligée d'augmenter le taux de remplacement de son dernier prototype de machine à laver en diminuant la durée de vie de l'appareil. Au même moment, Sylvain, son mari, tente d'accompagner son propre père vers la mort...

■ 20H30

Faites l'amour

Collectif Traverse

acteurs/auteurs - actrices/auteurs

Adrien Cornaggia, Riad Gahmi, Kevin Keiss, Julie Ménard, Pauline Ribat, Yann Verburgh regard extérieur Maëlle Poésy composition et musique *live* Groupe PhanTTom

JARDIN DU PROCUREUR | DURÉE ESTIMÉE 1H20

Pour un instant
Ne pleurez plus
Jetez vos yeux dans le soleil
Pour un instant
Ne gémissiez plus
Aboyez comme un chevreuil
Ne restez pas seul
Trouvez compagnie
Fondez une utopie
Travestissez le monde
FAITES L'AMOUR
Ceci n'est pas un ordre
C'est une invitation au désordre

Nous vous invitons à une lecture pop autour des thèmes de l'amour et du désir. Nous vous invitons à une traversée électrique de six écritures singulières qui ont l'envie de se mêler. Le groupe PhanTTom est avec nous sur scène, avec un set original qui finit en concert. L'entrelacement des différents textes opère comme une caisse de résonance – de nos singularités individuelles et de notre singularité collective. Nos écritures témoignent d'un état du monde – tel que nous l'éprouvons – où les palpitations amoureuses nous semblent être devenues des failles salutaires.

■ SUIVI DU

concert

Groupe PhanTTom

avec Pablo Brunaud (basse, piano, chant) Romain Tiriakian (guitare, clavier, chant) accompagnés de Guillaume Marsault (batterie, percussions)

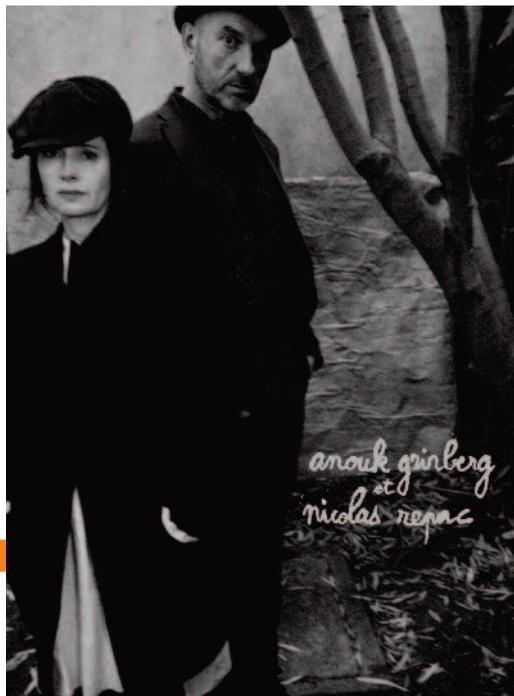
PhanTTom est un duo d'indie pop français formé en 2015. Romain Tiriakian et Pablo Brunaud, au travers d'un *songwriting* mêlant élégance feutrée et aphorisme mélodique, nous invitent dans un monde en noir et blanc où les protagonistes se complètent, portés par des textes en français et en anglais aux teintes épurées.



Et pourquoi moi je dois parler comme toi ?

avec **Anouk Grinberg**
et **Nicolas Repac**

spectacle conçu par **Anouk Grinberg**
textes Ingeborg Bachmann, Aloïse Corbaz,
Samuel Daiber, Marguerite De Pillonel,
Emily Dickinson, Elytis, Joseph Heu, Lotte Morin
Jego Hestz, Jacqueline, Aimable Jayet, Laure,
Henri Michaux, Jules Pages, Justine Python,
Jeanne Tripier, Adolf Wölfli
adaptation Anouk Grinberg
musique Nicolas Repac
collaboration artistique Kên Higelin
lumière Joël Hourbeight



*Je ne veux pas qu'on me rature
de la circulatute.* Samuel Daiber



Production Les Visiteurs du Soir. Coproduction Le Train Théâtre (Portes-lès-Valence), Le Liberté-Scène nationale de Toulon. Co-accueil Festival d'Avignon, la Chartreuse-CNES. Avec l'aimable autorisation du Réseau fribourgeois de santé mentale, Centre de soins hospitaliers, Marsens, Suisse, de la succession Justine Python, des Presses Universitaires de France pour les extraits d'*Écrits Bruts*, Paris 1979, d'InterÉditions pour les extraits de *Textes sans Sépulture*, 1991, de l'association SACPI, Centre hospitalier François-Tosquelles à Saint-Alban, France, des Éditions Corti pour les extraits d'*Emily Dickinson*, 2008, de la Collection d'art brut du LaM de Villeneuve-d'Ascq. Avec l'aide précieuse de la Collection de l'Art Brut, Lausanne.

Les textes d'art brut sont le plus souvent des lettres d'hommes et de femmes que la famille ou la société avaient enfermés dans des institutions ; la plupart ne savaient pas pourquoi. On les prenait pour simples, dérangés. Ils étaient juste réfractaires aux codes sociaux, ou plus réceptifs que d'autres à certains canaux de l'esprit. Pendant leurs années d'enfermement, ils ont écrit des missives pour qu'on se souvienne d'eux, mais rien de tout ça n'a été lu. Aucun d'eux, bien sûr, ne pensait faire de l'art, ils n'y connaissaient rien. Et pourtant, c'est l'art à la naissance de l'art, des trésors d'innocence. Incroyable que la violence qui leur a été faite ait produit des œuvres d'où sortent tant d'étincelles. Bien des auteurs célèbres ont rêvé atteindre cette liberté d'expression. Notre vœu constant était de faire sortir ces textes du ghetto de la folie et d'épouser la vie qu'ils contenaient. Même si parfois c'est triste, c'est gai. Parce qu'on y retrouve nos frères.

Nous autres qui nous croyons libres et plus ou moins indemnes avons bien besoin de ces frères humains qui étincellent dans leur humilité, pour dégoupiller encore et encore nos forces vitales et pour dégoupiller une forme d'innocence, sans laquelle on est des mauviettes ou des narcisses paniqués.

Anouk Grinberg

Anouk Grinberg commence sa carrière d'actrice dès treize ans, tant au cinéma qu'au théâtre, tournant depuis avec Bertrand Blier, Philippe Garrel ou Jacques Audiard, travaillant entre autres sous la direction de Jacques Lassalle, Bernard Sobel, Alain Françon, Didier Bezace, ou Patrice Chéreau avec lequel elle a tourné à nouveau tout dernièrement *Un Mois à la campagne* d'Ivan Tourgueniev. Anouk Grinberg est une artiste inspirée et inspirante. Son travail la porte vers des textes de grande humanité. Depuis une dizaine d'années, elle expose régulièrement ses dessins et peintures.

Guitariste, compositeur, arrangeur et producteur Nicolas Repac est un artiste au talent protéiforme, passé maître dans l'art du métissage contemporain et toujours en quête de nouvelles collaborations artistiques. Alter ego d'Arthur H depuis quinze ans (*L'Or noir*, *L'Or d'Éros*), auteur entre autres de *Yelemma* et *Gagner l'argent français* avec la chanteuse malienne Mamani Keïta, de *Swing Swing*, magistrale divagation électro autour du jazz, ou de *Black Box*, voyage musical aux sources du blues, il possède l'art et la liberté de redonner une vie poétique à ses projets musicaux.

J'ai essayé de prendre de petits instruments. Je joue des petites notes, des toutes petites notes avec des petits instruments. Quelques petites notes qui glissent sur la peau des mots, sur la chair des mots. Des mots qui nous délivrent des maux. Des petites notes de rien du tout comme nous. Je joue des petites notes pour être près de ceux qui vivent avec des murs autour. **Nicolas Repac**

24 JUIL À 18H | TINEL | DURÉE ESTIMÉE 2H | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

SOIRÉE DÉDIÉE À JACK RALITE : LECTURE-SPECTACLE SUIVIE D'UNE PROJECTION

Il y aura la jeunesse d'aimer

Ariane Ascaride et Didier Bezace lisent Aragon

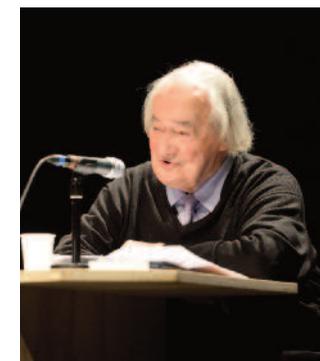
montage de textes et mise en espace **Didier Bezace**
avec la collaboration **Dyssia Loubatière**
à partir d'une proposition de **Bernard Vasseur** sur l'amour
et le couple dans l'œuvre d'Aragon et d'Elsa Triolet
lumière et régie générale **Léo Thévenon**
réalisation de la bande son et du visuel **Dyssia Loubatière**
L'Entêtement Amoureux - Compagnie Didier Bezace
administration de production **Karinne Méraud**

+++ ksamka.com

Production L'Entêtement Amoureux - Compagnie Didier Bezace.



La disparition de Jack Ralite a privé les artistes d'un ardent défenseur de la création. Didier Bezace et moi-même avons été accompagnés pendant seize ans au Centre dramatique national de La Commune à Aubervilliers par ses réflexions, ses engagements, sa passion du théâtre. Il m'a fait l'honneur d'être présent à la première *Nuit de la Chartreuse* du 1^{er} février 2014. Il aimait venir au Festival et à la Chartreuse, il aimait Aragon...
Catherine Dan



Déclaration des droits de la culture des États généraux de la culture / Jack Ralite

PROJECTION

film **Éric Garreau, Denis Ralite**
Cica Vidéo. Ville d'Aubervilliers.

Aragon. Elsa Triolet. Faire entendre à deux voix les mots connus - et d'autres qui le sont moins - de ces deux grands poètes du vingtième siècle, c'est ce que nous nous efforçons de faire, Ariane et moi, en disant ces textes qui traversent le temps et s'inscrivent à jamais dans nos mémoires.

Le fil de l'amour, les contradictions du couple, la peur de se perdre tissent les paroles de leur chant universel. Nous y puisons toute la force de vivre plus grande que l'inquiétude d'un sombre avenir ; nous rions avec eux d'un humour inattendu... Aragon, Elsa, leur passion s'habille de mots lumière, ils nous éclairent.

Le 24 juillet, nous dédions ce moment poétique à Jack Ralite disparu le 12 novembre dernier. Il n'y a pas d'hommage plus juste pour cet ami épris de l'Homme que les mots d'Aragon et ceux d'Elsa, ils ont croisé leur vie et leurs espoirs. **Didier Bezace**

En 1986, Jack Ralite, engagé depuis les années 1960 auprès des artistes pour promouvoir la création artistique et sa diffusion, lance un appel qui aboutit à la réunion de mille cinq cents artistes à Paris, le 17 juin 1987. Ces premiers *États généraux de la culture* proclament la *Déclaration des droits de la culture*, présentée cinq mois plus tard au Zénith à Paris devant plus de six mille personnes. C'était le 16 novembre 1987. « Un peuple qui abandonne son imaginaire culturel à l'affairisme se condamne à des libertés précaires. »

coordination de la soirée **Claudine Joseph**

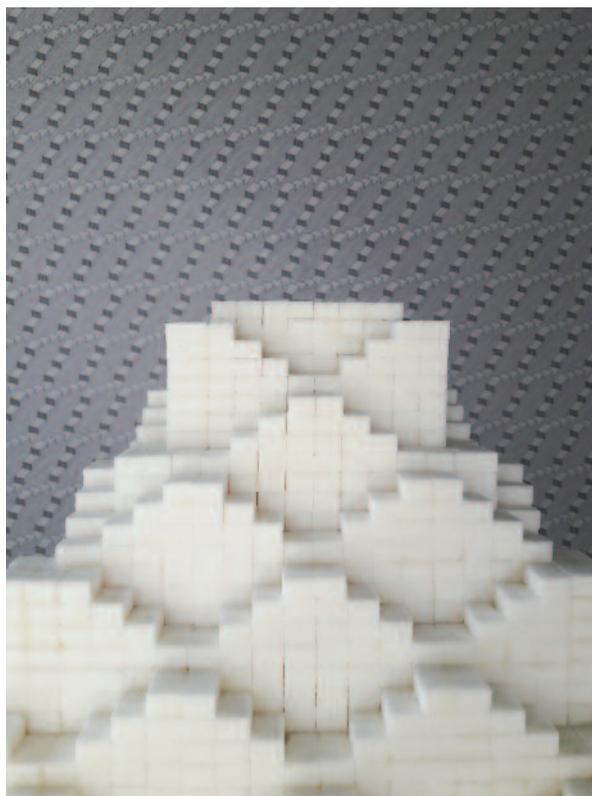
Le lisse et le strié

Émilie Losch

Gilles Deleuze et Félix Guattari distinguent deux voies dans l'art : celle qui exprime une « vision rapprochée », un espace lisse, et celle au contraire qui s'attache à une « vision éloignée » et se déploie dans un espace strié. L'espace lisse, ouvert et non mesurable, s'oppose au strié, métrique et hiérarchisé.

Accueillie pendant plus de deux mois en résidence à la Chartreuse, Émilie Losch, par ses créations *in situ*, a joué de cette confrontation, non pas pour créer de la tension mais pour inviter les visiteurs à partager son amour du vertige. Architectures imaginées, utopies urbaines ou organiques se plient et se déplient pour perdre le visiteur dans le labyrinthe de sa pensée, à l'instar du parcours proposé par l'artiste dans les lieux phares du patrimoine villeneuvois. L'univers imaginé par Émilie Losch repousse les limites en jouant sur la mise en abyme des structures et la dissolution de leurs frontières. Géométries élémentaires, mathématiques et lois de la physique servent à produire des objets qui évoluent dans une forme d'irrégularité et d'imprévisibilité. L'optique mathématique sert son intuition et le nombre exponentiel de possibles fait sentir au visiteur le vertige de l'infini.

Un projet du Frac Occitanie Montpellier en partenariat avec le lycée Jean-Vilar de Villeneuve lez Avignon, le musée Pierre-de-Luxembourg, le fort Saint-André et la Chartreuse-CNES.



Émilie Losch *Sweet pyramid* et *Unlimited Space wallpaper 4* (détails)



David Renaud *Archipel*

#Extension labyrinthe

avec **Abdelkader Benchamma, Hervé Beurel, Thibault Brunet, Yasuhiro Chida, Philippe Decrauzat, Laetitia Delafontaine et Grégory Niel, Véronique Joumard, Émilie Losch, David Renaud, Jean-Claude Ruggirello, Apolonija Šušteršič**

et le regard de **Caroline Guiela Nguyen**, autrice commissariat la Chartreuse-CNES et le Frac Occitanie Montpellier, conseil artistique Émilie Losch

En découvrant le travail d'Émilie Losch réalisé *in situ* à la Chartreuse et dans Villeneuve lez Avignon, il a été décidé non seulement de prolonger l'exposition *Le lisse et le strié*, mais aussi de lui offrir de nouveaux développements en invitant aux côtés des *Colosses*, minotaures cachés dans les cellules de la bugade de la Chartreuse, d'autres œuvres issues de la collection du Frac Occitanie liées au thème du labyrinthe.

#Extension labyrinthe traite des notions de perte de repères, de recherche de jalons, de parcours initiatique et d'architecture au travers d'œuvres de supports divers dans un lieu lui-même considéré comme un dédale. Cette exposition souhaite permettre aux visiteurs de

vivre l'expérience du labyrinthe sous toutes ces acceptations, notamment en suivant les mots de Caroline Guiela Nguyen qui nous accompagnent d'une œuvre à l'autre.

L'extension concerne aussi les partenariats puisqu'une nouvelle structure rejoint l'aventure : Echangeur22, qui accueille des artistes plasticiens en résidence de recherche et de création à Saint-Laurent-des-Arbres. Ainsi, Yasuhiro Chida, artiste japonais, est invité dans le cadre de son séjour gardois à investir l'espace de la salle capitulaire par la création d'une œuvre immersive et cinétique.

À découvrir également : *Extension de Graffitis, collection des Frac* au fort Saint-André jusqu'au 30 septembre 2018.

Production Frac Occitanie Montpellier, la Chartreuse-CNES. En partenariat avec Echangeur22.

12 JUIL À 14H15

SALLE ROLLIER | DURÉE ESTIMÉE 1H

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

Jeunes en Chartreuse

lectures dirigées par **Christian Giriat** avec les **classes Théâtre du Grand Avignon** sur des textes de **Pierre-Yves Chapalain, Guillaume Cayet, Charlotte Lagrange, Romain Nicolas, Thomas Gornet**

Les élèves des classes option théâtre d'Avignon, de Villeneuve lez Avignon et du Conservatoire du Grand Avignon viennent toute l'année scolaire travailler à la Chartreuse dans une salle de répétition qui leur est consacrée. Ils s'essaient à la pratique de l'écriture théâtrale ou à la mise en jeu d'œuvres nouvellement écrites et rencontrent les auteurs en résidence. Pour la quatrième année consécutive, certains d'entre eux présenteront sous la direction de Christian Giriat une lecture d'extraits de textes écrits à la Chartreuse en 2017/2018 par les auteurs avec lesquels ils ont travaillé.



Rencontres professionnelles

■ TOTEM(s) - Le Manifeste

... pour la place des écritures (musique et texte) d'aujourd'hui dans les réseaux de production et de diffusion artistique

8 JUIL DE 11H À 13H

SALLE GOTHIQUE | ENTRÉE LIBRE

présentation **Catherine Dan**
modérateur **Roland Auzet** compositeur,
directeur artistique de la compagnie Act-Opus et de *TOTEM(s)*
en présence des artistes

À l'occasion de la présentation des créations en cours issues de l'Académie *TOTEM(s)* (cf. pp. 4-9), les partenaires organisent une rencontre pour échanger et débattre avec le public sur la présence des compositeurs et des auteurs dans le champ du spectacle vivant (scènes nationales, scènes conventionnées, maisons de musique et d'opéra). Pour commencer le débat, deux collectifs d'auteurs et compositeurs qui auront passé la journée du 7 juillet à la Chartreuse à partager leurs expériences respectives de collectif, proposeront une réflexion sur la place de la dimension créative du travail d'écriture au sein des réseaux de production et de diffusion artistiques. De cette rencontre, un manifeste *TOTEM(s)* sera imaginé. Échanges avec les participants et le public.

■ Forum des nouvelles écritures dramatiques européennes

9 juil Temps de retours et d'échanges sur le Forum des 7 et 8 juillet au gymnase du lycée Saint-Joseph (11h-17h, dans le cadre du Festival d'Avignon) où dix auteurs européens sont conviés à échanger autour de lectures de leurs textes par des élèves de grandes écoles de théâtre, en dialogue avec leurs traducteurs, des spécialistes des écritures contemporaines et du public.

Production et co-organisation Festival d'Avignon, Théâtre national de Strasbourg, Esact Liège, RITCS Bruxelles, Université Paris Nanterre, Université Libre de Bruxelles, Maison Antoine-Vitez.

■ Rencontres annuelles des partenaires

11 juil Anrat-Association nationale de recherche et d'action théâtrale

11 et 12 juil Séminaire de l'Association nationale des Drac de France

12 juil ACDN-Association des Centres dramatiques nationaux

12 et 13 juil ACCR-Association des Centres culturels de rencontre

16 et 17 juil FATP-Fédération d'Associations de Théâtre Populaire



■ Espace-pro de la Bibliothèque-Café Saint-Jean

Au premier étage de la *Bibliothèque-Café Saint-Jean* ou dans les jardins, un espace au calme pour vos rendez-vous de travail. Connexion Internet.

DU 6 AU 24 JUIL TOUS LES JOURS
DE 11H À 18H30



Formations professionnelles

■ Stage conventionné - Écriture dramatique

Du singulier au pluriel – le langage des rêves

Atelier d'écriture

sous la direction de l'autrice et metteuse en scène **Nathalie Fillion**

avec la participation d'**Alexia Vidal**

du 20 au 25 juil

sur inscription

Chaque nuit, plongés dans le sommeil, nous écrivons en toute liberté une histoire parallèle à notre vie diurne, avec des images, connues ou inconnues, prélevées autant dans notre propre histoire que dans un imaginaire collectif. Par l'écriture, je propose d'aller à la rencontre de cette grammaire mystérieuse et familière, aussi intime qu'universelle. Voir ce que ce langage, affranchi des contraintes de temps et d'espace, offre d'inédit et de perspectives à chacun, chacune, et comment il se frotte aux exigences concrètes de l'écriture dramatique. Quels moteurs d'écriture ? Pour quelles fictions ? Quelles réalités ? Nathalie Fillion

■ TEA-Théâtre Éducation Aquitaine

Théâtre-Éducation et réussite scolaire

Rencontre-atelier

du 17 au 20 juil

sur inscription

La Chartreuse accueille la deuxième édition des rencontres organisées par l'association Théâtre Éducation Aquitaine à destination des enseignants, artistes et étudiants. Quatre spectacles de la programmation des *Rencontres d'été*, de Villeneuve en Scène et du Festival d'Avignon, suivis de temps d'échanges avec les équipes artistiques, la visite des expositions *Le lisse et le strié* et *#Extension labyrinthe* ainsi que quatre ateliers d'analyse par la pratique animés par une comédienne et une enseignante en théâtre sont proposés. Le cycle se termine par une après-midi de discussions et de réflexions sur les enjeux de l'éducation artistique.

LES TRÉTEAUX DE FRANCE

La Guerre des Salamandres

Théâtre

C^{IE} LES CHOSES DE RIEN

L'absolu

Cirque métaphysique

C^{IE} PERNETTE

La Figure du Baiser

Danse

THÉÂTRE DE L'UNITÉ

La Nuit Unique

Théâtre Musique

LE PETIT THÉÂTRE DE PAIN

BOXON(S) Jusqu'à n'en plus Pouvoir

Théâtre

HUMANI THÉÂTRE

Sources

Théâtre de rue

C^{IE} (MIC)ZZAJ

Je suis la bête

Conte immersif et sonore

L'ENJOLIVEUR

Certes !

Cirque

GROUPE NOCES

for LOVE

Cirque Danse

FESTIVAL
**VILLENEUVE
EN SCÈNE**

Théâtres en itinérance

10 AU 22
JUILLET 2018

C^{IE} SPT

Khoroto +

Théâtre

C^{IE} MONSEUR K

Juste avant que la glace ne cède

Théâtre Art du mouvement

C^{IE} NOKILL

L'Envol

Théâtre

E IL PIANO VA

Opéra Càmera

Opéra

C^{IE} NOKILL

Les conférences de poche

Mini conférence

C^{IE} NOSFERATU

Et soudain, dans la tourmente

Théâtre de proximité

BILLETTERIE 04 32 75 15 95

WWW.FESTIVALVILLENEUVEENSCENE.COM

Nos résidents en festival 2018

■ ■ ■ TEXTES ÉCRITS EN RÉSIDENCE À LA CHARTREUSE

FESTIVAL 2018
THÉÂTRE ENFANTS
OFF

■ Fabien Arca

K/C

projet de mise en scène Christian Gariat (cf. p. 13) | présentation du projet dans le cadre de la Journée des auteurs et des écritures contemporaines pour le jeune public au Festival Théâtre'enfants **Maison du théâtre pour enfants, Monclar, Avignon** | 18 JUIL APRÈS-MIDI

Fabien Arca a été en résidence à la Chartreuse en 2017 et 2018.

AVIGNON
FESTIVAL
&Cies
OFF

■ Nasser Djemaï

Vertiges

mise en scène Nasser Djemaï – Actes Sud-Papiers, 2017
Théâtre des Halles, Avignon | DU 6 AU 29 JUIL À 11H RELÂCHE LES 9, 16 ET 23

Nasser Djemaï a été en résidence à la Chartreuse en 2016.

FESTIVAL
D'AVIGNON

■ Afi Gbegbi

Sœurs d'ange

mise en lecture Armel Roussel | **Jardin de la rue de Mons, Avignon** 18 JUIL À 11H | dans le cadre de *Ça va, ça va le monde!* RFI en partenariat avec la Chartreuse-CNES

Afi Gbegbi a été en résidence à la Chartreuse en 2017.



■ Nathalie Fillion

Plus grand que moi - Solo anatomique

mise en scène Nathalie Fillion – Solitaires Intempestifs, 2018
Théâtre des Halles, Avignon DU 6 AU 29 JUIL À 17H RELÂCHE LES 9, 16 ET 23

Nathalie Fillion a été en résidence à la Chartreuse en 2016 et 2017.

AVIGNON
FESTIVAL
&Cies
OFF



■ Nadège Prugnard

No Border

mise en lecture Guy Alloucherie | **La Manufacture, Avignon** 12 JUIL À 19H30

Nadège Prugnard a été en résidence à la Chartreuse en 2017 et 2018.

AVIGNON
FESTIVAL
&Cies
OFF



■ Sabine Tamisier

Héroïne(s)#1 – Lamento de Livia

mise en scène Lucile Jourdan, direction d'actrice Stéphanie Rongeot | **Théâtre L'Entrepôt, Avignon** | DU 13 AU 17 JUIL À 21H30

Malou Hibiscus Flamand

lecture par l'autrice | **La Scierie, Avignon** | 14 JUIL À 11H30

Sabine Tamisier a été en résidence à la Chartreuse en 2017.

AVIGNON
FESTIVAL
&Cies
OFF



■ Cie (Mic)zzaj

Je suis la bête

autrice Anne Sibran, mise en scène Pierre Badaroux – Gallimard – Haute Enfance, 2007 | **Salle des conférences, Villeneuve lez Avignon** DU 10 AU 22 JUIL À 17H ET LE 14 À 11H RELÂCHE LE 16

La Cie (Mic)zzaj a été en résidence à la Chartreuse en 2016 pour travailler le texte au plateau.

FESTIVAL
VILLENUEVE
EN SCÈNE
théâtres en itinérance
10 au 22
JUILLET 2018

visiter re-visiter découvrir autrement la Chartreuse cet été

La Chartreuse se décline à tous les temps et à tous les âges. Artistes, chercheurs, scientifiques, équipe de la Chartreuse tissent des ponts entre hier et aujourd'hui en proposant des dispositifs sensibles ou des applications numériques remarquables pour passer un moment convivial entre détente et exploration.

■ Histoire et patrimoine

Visite libre tous les jours aux horaires et tarifs du monument (cf. p. 38).

Visite commentée tous les jours à 11h sans réservation (+ 1€) par l'équipe de la Chartreuse.

NOUVEAU

Profitez de votre venue à la Chartreuse pour visiter Villeneuve lez Avignon. **Le billet *Monuments et Musée*** vous permet d'entrer pour 17€ dans les cinq lieux phares du patrimoine villeneuvois :



la Chartreuse,
le Fort Saint-André,
les Jardins de l'Abbaye
Saint-André,
la Tour Philippe-le-Bel
et le Musée Pierre-de-
Luxembourg.

■ Espaces 3D et table tactile

Ces multiples dispositifs numériques, à destination du tout public, invitent à un voyage dans le temps : découvrez le décor de l'église au XVIII^e siècle, ou des détails cachés sur les fresques de Matteo Giovannetti, passez d'*Une Rive à l'autre* avec le film sur la reconstitution virtuelle du Pont d'Avignon mais aussi naviguez dans la Chartreuse, du bout des doigts, sur la table tactile grand format pour consulter les trésors des archives, tant archéologiques qu'artistiques.

■ En famille, avec *Les Portes secrètes de la Chartreuse*

Dix énigmes à résoudre pour retrouver le trésor caché de la Chartreuse en explorant le monument, de la cellule du moine à la chapelle des fresques, de la prison aux coulisses du théâtre, ou du puits au cimetière !
Application (français, anglais) téléchargeable sur **smartphone et tablette**.
Tablettes disponibles en prêt à l'accueil du monument.

■ Créations artistiques *in situ*

> *Le lisse et le strié* et *#Extension labyrinthe* (cf. pp. 24-25)

Visites commentées de l'exposition tous les jours à 14h30.

> *Commissure#5* de Patrice Barthès

Muni d'un lecteur mp3 emprunté à l'accueil, vous êtes invité, accompagné par la voix du chorégraphe, à vous immerger dans une **exploration buissonnière et poétique** de la Chartreuse (français, anglais).

■ ■ ■ LA CHARTREUSE BUISSONNIÈRE

restaurant les jardins d'été

UN CADRE ENCHANTEUR ET OMBRAGÉ

TOUS LES JOURS EN SERVICE CONTINU
DE 11H30 À 22H AVEC L'ÉQUIPE DE L'ALIZÉ
DU 25 MAI AU 2 SEPTEMBRE 2018

Menus de 14€ à 28€ (menu enfant à 12€)
Nouveau : menu 100% végétal à 21€

04 90 15 24 23 Accès libre par l'accueil du monument
jardinsdete@chartreuse.org

Votre note du restaurant vous donne droit au tarif réduit
pour la visite du monument (6,50 € au lieu de 8 €).

Sur présentation de votre ticket d'entrée du monument,
un café vous est offert à la fin de votre repas.

bibliothèque café Saint-Jean

OUVERTE DU 6 AU 24 JUIL TOUTS LES JOURS
DE 11H À 18H30

04 90 15 24 33 Accès libre par l'accueil du monument

librairie

■ ■ ■ LA CHARTREUSE

THÉÂTRE / ARTS DE LA SCÈNE

Après s'être engagée pendant deux ans à la demande du Festival d'Avignon à créer une librairie éphémère axée sur l'actualité des programmations - la librairie des festivals - le temps du mois de juillet, la Chartreuse est heureuse qu'une association de libraires indépendants ait eu le désir de s'emparer de cette mission festivalière. Le domaine de la librairie de la Chartreuse est très légèrement différent. Parce qu'elle a la chance d'avoir été créée dans des murs historiques pour défendre un projet artistique autour de résidences sur les écritures théâtrales contemporaines, parce qu'elle peut être ainsi à l'affût de tout ce qui fait théâtre aujourd'hui, dans les publications les plus confidentielles et avant même que les textes deviennent des livres, la librairie de la Chartreuse a une place à part.

OUVERTE TOUTE L'ANNÉE ET 7J/7
PENDANT LES RENCONTRES D'ÉTÉ
DU 6 AU 24 JUIL DE 11H À 18H30

04 90 15 24 48 librairie@chartreuse.org

ACCÈS LIBRE PAR L'ACCUEIL DU MONUMENT

Avec la bibliothèque-café Saint Jean, elles font partie des manifestes les plus marquants du Centre national des écritures du spectacle qu'elles accompagnent et prolongent. À ce titre, le CNES prend l'apparence d'une grande bibliothèque des écritures contemporaines, dans laquelle nous vous invitons à venir vous plonger. La librairie est la vitrine de l'actualité théâtrale : vous y trouverez tous les titres du Festival et des *Rencontres d'été*, découvrirez des correspondances inattendues entre les livres sur le patrimoine médiéval, les livres sur l'art des jardins et ceux sur le monde tel qu'il s'écrit aujourd'hui au théâtre.

Nous croyons au dialogue silencieux et intime des livres entre eux, à la curiosité du lecteur, à la porosité des genres.



p.	juillet 2018	VEN 6	SAM 7	DIM 8	LUN 9	MAR 10	MER 11	JEU 12	VEN 13	SAM 14	DIM 15	LUN 16	MAR 17	MER 18	JEU 19	VEN 20	SAM 21	DIM 22	LUN 23	MAR 24
6-7	TOTEM(s) / <i>Le Doux Monstre d'Élise - Retour à l'effacement - Incanta</i>	20h	20h	20h																
7-8	TOTEM(s) / <i>L'Enfant - Périphérique Intérieur</i>	21h30	21h30	21h30																
8	TOTEM(s) / <i>Géante Rouge</i>	22h30	22h30	22h30																
9	TOTEM(s) / <i>autour d'Ogres</i>			16h																
26	Rencontre professionnelle / TOTEM(s) - Le Manifeste			11h																
10	<i>Summerless</i>			18h	18h	18h	18h		18h	18h	18h									
12	Un jour, un auteur / Zinnie Harris						14h15													
12	Un jour, un auteur / Nis-Momme Stockmann						16h													
26	Jeunes en Chartreuse							14h15												
13	Un jour, un auteur / Fabien Arca											16h	16h							
16	Carte blanche Traverse / Pauline Ribat														11h15					
16	Carte blanche Traverse / Julie Ménard														14h15					
16	Carte blanche Traverse / Kevin Keiss														16h					
17	Carte blanche Traverse / Collectif Traverse - <i>En cours de manifeste#1</i>														20h30					
20	<i>Et pourquoi moi je dois parler comme toi ?</i>														18h	18h	18h	18h		
18	Carte blanche Traverse / Riad Gahmi																11h15			
18	Carte blanche Traverse / Adrien Cornaggia																14h15			
18	Carte blanche Traverse / Yann Verburgh																16h			
19	Carte blanche Traverse / Collectif Traverse - <i>Faites l'amour</i>																20h30			
19	Carte blanche Traverse / Groupe PhanTTom - concert																22h			
13	Un jour, un auteur / Valérie Zenatti																	16h		
22	<i>Il y aura la jeunesse d'aimer</i>																			18h
24	Expositions / <i>Le lisse et le strié - #Extension labyrinthe</i>														jusqu'au 30 septembre de 9h30 à 18h30 et de 10h à 17h du 1 ^{er} octobre au 4 novembre ▶					
24	Visites commentées des expositions														tous les jours à 14h30 sans réservation			jusqu'au 31 août ▶		
33	Visites commentées du monument														tous les jours à 11h sans réservation			jusqu'au 31 août ▶		
35	Librairie																			
34	Bibliothèque-café Saint-Jean														tous les jours de 11h à 18h30					
27	Espace-pro																			
34	Restaurant <i>Les Jardins d'été</i>														tous les jours de 11h30 à 22h			jusqu'au 2 septembre ▶		

informations pratiques

■ Le monument

ouvert tous les jours de 9h30 à 18h30 sans interruption (dernier billet vendu à 18h).

visite commentée

du 1^{er} juillet au 31 août tous les jours à 11h, sans réservation, avec supplément (+1 €)

visite commentée des expositions *Le lisse et le strié* et *#Extension labyrinthe...*

du 6 juillet au 31 août, tous les jours à 14h30, sans réservation

Tarifs visite

■ Tarif plein **8 €**

■ Tarifs réduits :

> jeunes 18 à 25 ans, enseignants **5,50 €**

> groupe (à partir de 20 personnes), carte Cézam, Guide du routard, Atout Vacances **6,50 €**

■ **Nouveau** Billet *Monuments et Musée villeneuvois* **17 €**

(Chartreuse + Fort Saint-André + Jardins de l'Abbaye Saint-André + Tour Philippe-le-Bel + Musée Pierre-de-Luxembourg)

■ **Gratuité** : - de 18 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, personne en situation de handicap + accompagnant, détenteurs des cartes ministère de la Culture, ICOM, ICOMOS, Adhérents, Amis et Bienfaiteurs de la Chartreuse (+1 accompagnant pour les Amis et Bienfaiteurs), étudiants en arts, théâtre, danse, cinéma, architecture, histoire et tourisme, guides conférenciers

Renseignements

+33 (0)4 90 15 24 24

accueil@chartreuse.org

Billetterie en ligne chartreuse.org

En accès libre

■ En juillet, un billet de spectacle Chartreuse, Festival d'Avignon, carte OFF d'Avignon, Villeneuve en Scène ou votre note du restaurant de la Chartreuse donne droit au tarif réduit de **6,50 €** pour l'entrée du monument

(visite de la Chartreuse comprenant les expositions, les espaces numériques 3D avec table tactile, l'application-jeu pour les familles).

■ Adhésions

Adhérents **15 €** ; Amis **25 €** ; Bienfaiteurs **50 €** et plus.

Adhérents, Amis et Bienfaiteurs, en juillet, profitez des offres spéciales pour les créations en cours de *TOTEM(s)* et les soirées du Collectif Traverse (cf p. 39).

■ **La librairie** 04 90 15 24 48
librairie@chartreuse.org
ouverte 7j/7

du 6 au 24 juillet de 11h à 18h30

■ **La bibliothèque-café Saint-Jean et son espace-pro**

tous les jours du 6 au 24 juillet de 11h à 18h30

■ **Le restaurant Les Jardins d'été** 04 90 15 24 23

jardinsdete@chartreuse.org
tous les jours de 11h30 à 22h (service continu) du 25 mai au 2 septembre inclus

■ **Les portes ouvrent 30 min avant le début de chaque spectacle, sauf en cas de contraintes artistiques.**

■ **Les représentations commencent à l'heure. En arrivant en retard, vous ne pouvez ni entrer dans la salle ni vous faire rembourser.**

■ **5 min avant le début du spectacle, les places non réglées sont remises à la vente.**

■ **Les enfants doivent être munis de billets.**

■ **Les billets ne sont ni repris, ni échangés.**

■ **Les justificatifs de vos réductions pourront vous être demandés à l'entrée des salles.**

■ **En application du plan Vigipirate, il vous sera demandé de présenter le contenu de vos sacs et aucune consigne ne sera assurée.**

■ **Évitez tout bagage, sac ou équipement volumineux (casque de moto...).**

■ **Billetterie en ligne, n'oubliez pas d'imprimer vos billets ou de les télécharger sur votre smartphone.**

■ Les Rencontres d'été 2018

■ Expositions

Le lisse et le strié / #Extension labyrinthe, horaires et tarifs du monument

■ *TOTEM(s)* 6 créations en cours

4 € par séance à 20h, 21h30 et 22h30

9 € Pass soirée complète

Offre Adhérents/Amis/Bienfaiteurs : un pass acheté = un pass offert

■ Soirées du Collectif Traverse

En cours de manifeste#1 et *Faites l'amour*

5 € par soirée

Offre Adhérents/Amis/Bienfaiteurs : une place achetée = une place offerte

■ Lectures

Un jour un auteur, Il y aura la jeunesse d'aimer, lectures du Collectif Traverse, Jeunes en Chartreuse

entrée libre sur réservation

■ Réservations

Billetterie en ligne chartreuse.org

ou tous les jours à la Chartreuse ou au 04 90 15 24 45

du 12 juin au 24 juillet de 9h30 à 18h30

>>> Muni de votre billet, rendez-vous sur le cloître Saint-Jean avant chaque représentation. Le personnel d'accueil vous conduit sur le lieu du spectacle.

■ Spectacles avec le Festival d'Avignon

■ *Summerless* / *Et pourquoi moi je dois parler comme toi ?* / plein tarif **30 €** / tarif **26 €** (demandeurs d'emploi, professionnels) / tarif **14 €** (- de 26 ans, étudiants, RSA, AAH)

■ Réservations

> à la Chartreuse > 04 90 15 24 45

> sur chartreuse.org

à partir du 12 juin de 9h30 à 18h30

> au cloître Saint-Louis, du 11 juin au 5 juillet du lundi au vendredi de 10h à 17h et à partir du 6 juillet tous les jours de 10h à 19h > à la Boutique du Festival, à partir du 6 juillet tous les jours de 10h à 19h

> au +33(0)4 90 14 14 14 > sur festival-avignon.com > sur fnac.com à partir du 11 juin à 10h

+++ festival-avignon.com

comment venir à la Chartreuse

La Chartreuse

58 rue de la République 30400 Villeneuve lez Avignon
coordonnées GPS : 04 47 47.1 E - 43 57 54.8 N - à 5 km d'Avignon - environ 10 min



En bus

■ en journée du lundi au dimanche - ligne 5

Au départ d'Avignon : arrêt Porte de l'Oulle, direction Villeneuve Cigalières - arrêt Office de Tourisme de Villeneuve lez Avignon ou Parking Chartreuse. Fréquence environ 20 min toute la journée. Durée du trajet : environ 10 min.

Profitez du service de transport à la demande ALLOBUS Villeneuve en correspondance avec la ligne 5.

■ en soirée du lundi au dimanche - ligne 5 du réseau Bustival

Du 6 au 29 juillet jusqu'à 1h du matin 7j/7 y compris le 14 juillet. Départ toutes les heures puis toutes les 30 min de 23h à 1h environ.

Déplacez-vous en bus pour 1,40€ le voyage ; PASS Journée en vente directement sur l'appli gratuite Urban Pulse !



En vélo

Durée du trajet : environ 20 min de la Porte de l'Oulle à la Chartreuse. Des stationnements pour vélo sont disponibles à l'entrée de la Chartreuse.

Bougez sur tous les modes avec Velopop'

■ 200 vélos disponibles 7j/7 et 24h/24 : prenez un Velopop' à la station Porte de l'Oulle sur Avignon et à la station Villeneuve.

■ *Pass Velopop' 7 jours* : 1^{ère} demi-heure gratuite.

■ *Appli Velodispo* : informations sur la disponibilité des 19 stations.

Agence commerciale : avenue de Lattre de Tassigny à Avignon
04 32 74 18 32

tcra.fr ou l'application TCRA Mobile
velopop.fr / 0810 456 456

Facebook @reseautcra et Twitter @tcra_officiel





En voiture

en taxi

Taxis villeneuvois 04 90 25 88 88

Taxis Villeneuve 06 84 00 27 47

par vos propres moyens

Traverser les deux ponts sur le Rhône et prendre à droite direction Villeneuve Centre, continuer sur 1 km environ puis au rond-point prendre tout droit en contournant le fort Saint-André jusqu'au feu tricolore. Le parking Chartreuse (3) est sur votre gauche.

Stationnement (cf. plan)

■ 1. un grand parking devant l'Office de tourisme : au rond-point, prendre tout droit pour y accéder sur votre gauche (vous êtes à 10 min à pied de la Chartreuse). Attention, marché le jeudi et brocante le samedi.

■ 2. un parking devant le vieux cimetière : au rond-point prendre direction Villeneuve Centre et après la petite place, prendre à gauche la rue du Camp de bataille (BNP à l'angle).

■ 3. un parking nord à côté de l'arrêt de bus Chartreuse : au rond-point, prendre tout droit et aller jusqu'au feu tricolore, parking sur la gauche, au pied du fort Saint-André.

Tous les parkings sont à moins de 10 min à pied de la Chartreuse.



À pied

35 min de la porte de l'Oulle à la Chartreuse : prévoir couvre-chef et eau !



Attention, la rue de la République est piétonne pendant toute la durée des *Rencontres d'été*. Nous vous conseillons de vous garer prioritairement sur le parking nord (3).

Président de la Chartreuse : Pierre Morel



La Chartreuse est subventionnée par



Les partenaires des *Rencontres d'été* 2018



Les partenaires Numérique de la Chartreuse



Les labels et partenaires Tourisme



“ L’histoire garde un geyser de vie
pour quiconque a l’oreille fine
et écoute éperdument.
Renoncez au renoncement.
Nous avons tous
un pouvoir d’agir. **Soyez souffleurs,
transmettez une
compréhension,
une énergie, un état
d’expansion, un élan.** ”

Jack Ralite, la Chartreuse, 1^{er} février 2014

LES RENCONTRES D’ÉTÉ

 **LA CHARTREUSE**

Villeneuve lez Avignon **Centre national des écritures du spectacle**

Direction Catherine Dan

58 rue de la République 30400 Villeneuve lez Avignon
tél. : 04 90 15 24 24 accueil@chartreuse.org
billetterie en ligne 04 90 15 24 45 chartreuse.org